



大会

Distr.: General  
17 July 2013  
Chinese  
Original: French

---

## 第六十八届会议

暂定项目表\* 项目 115(c)

选举各附属机构成员以补空缺，并进行其他选举：

选举人权理事会 14 名成员

### 2013 年 7 月 2 日阿尔及利亚常驻联合国代表团给秘书处的普通照会

阿尔及利亚常驻联合国纽约代表团向秘书处致意，并谨就阿尔及利亚的促进和保护人权方面的贡献和努力提出备忘录(见附件)，以协助阿尔及利亚参加 2013 年 11 月举行的人权委员会选举(2014 年至 2016 年)。

这一备忘录是根据大会 2006 年 3 月 15 日第 60/251 号决议提交的。

阿尔及利亚常驻联合国代表团谨请将此备忘录作为第 68 届大会暂定项目表议程项目 115(c)的正式文件分发。

---

\* A/68/50。



## 2013 年 7 月 2 日阿尔及利亚常驻联合国代表团给秘书处的普通照会的附件

### 备忘录

#### 阿尔及利亚向人权理事会提出竞选其 2014-2016 年的成员

1. 阿尔及利亚已决定向人权委员会提出竞选其 2014-2016 年的成员。这表明公共当局愿意继续努力深化民主进程，同时与主管人权事务的区域和国际机构合作。因此，阿尔及利亚重申其为加强安理会的行动在世界各地促进和保护人权做出贡献的坚定承诺。

2. 下面的备忘录是按照大会第 60/251 号决议提交。根据在各个领域促进和保护人权的国家政策和方案，备忘录描述了阿尔及利亚的主要成就和未来承诺。

#### 国际和区域人权工具的批准

3. 阿尔及利亚一向遵守各项区域和国际人权文书。根据宪法第 132 条规定，阿尔及利亚已批准的条约和公约优先于国家法律。

4. 阿尔及利亚，按照其承诺，定期向主管专家委员会提出定期报告，并就各人权机制提出的各项通信提供系统的书面答案。

#### 阿尔及利亚对人权理事会工作的贡献

5. 作为非洲国家集团的创始成员及协调员，阿尔及利亚一直积极参与人权理事会的体制建设。

6. 阿尔及利亚于 2007 年当选人权理事会成员，并致力于加强对话，以促进和保护所有人权问题。阿尔及利亚也努力促进在人权问题上采取平衡和包容的态度。

7. 在两年的任务期限之后，根据安理会抽签程序确定的期限，阿尔及利亚继续在安理会内发挥积极作用，这已超出其观察员地位。

8. 在确认其执着承诺之后，阿尔及利亚在其一年任期结束后的 5 年时间内被任命为安理会在日内瓦和纽约的审查过程协调员。

9. 2010 年 2 月 19 日至 21 日，在阿尔及尔的务虚会期间，在阿尔及尔举行审查过程的第一次筹备会议，有 110 个会员国出席会议。

10. 阿尔及利亚是在普遍定期审查机制下世界上接受审查的第一个国家。为了更好地享受所有人权，阿尔及利亚接受了所收到的建议，并处理了提出的每一个问题。

### 任务负责人的合作

11. 阿尔及利亚已决定加强与人权委员会所有特别程序的实际行动。2010 年 3 月，阿尔及利亚已邀请了七个专题任务负责人对阿尔及利亚进行工作访问。
12. 公共当局正在研究三个报告员在阿尔及利亚结束其使命后，根据各自任务背景，提出的意见。这种合作在继续进行，又有四个报告员收到在未来访问阿尔及利亚的邀请。
13. 除与普遍机制合作之外，阿尔及利亚已经加入了非洲人权和人民权利委员会。这一机制的两个代表团，包括五个专题任务责任人已在 2009 年和 2010 年 12 月访问了阿尔及利亚。

### 与人权事务高级专员办事处的合作

14. 阿尔及利亚与联合国人权事务高级专员办事处保持着信任的关系，并不断努力支持其倡议和活动。联合国人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱女士的此次访问将给双边关系注入新的动力。
15. 阿尔及利亚对这个机构的支持体现对人权事务高级专员预算所作自愿捐款的增加。2012 年 3 月，获得一个全球性数额 500 000 美元，用于协助最不发达国家举办融资研讨会和讲习班。

### 加强法治

16. 自 2011 年年初以来，阿尔及利亚启动了一个巨大的政治、体制、经济和社会改革方案。根据 2011 年 2 月 23 日所作决定解除了 1992 年起生效的紧急状态，这显示了事态的新发展。
17. 上述改革方案是在广泛的全国协商之后开展的，此后已按照最先进国际规范进行了立法改革。改革方案突出了至高无上的法治并加强了民主进程和良好治理。
18. 这项立法的宗旨是充分保证享有基本自由，以及推动民间社会在民主进程中成为主要角色。
19. 与此同时，在 2011 年 1 月制定了关于预防和打击跨国犯罪的新立法，成立了预防和打击腐败的国家机构。

### 民族和解

20. 在恐怖主义引发了长达十年的暴力之后，阿尔及利亚在努力巩固得以恢复的和平。大部份民众以全民公决方式通过了“和平与全国和解宪章”。
21. 宪章及其实施文本载有对国家悲剧受害者的补偿措施，其中尤其规定了妇女和儿童的后续心理治疗。

22. “和平与全国和解宪章”还涉及到失踪人员问题。在这方面，与人权理事会强迫失踪问题工作组进行了合作。向工作组负责的官员发出了前往阿尔及利亚进行工作访问的邀请。

### 与民间社会合作

23. 促进民间社会发挥作用是民主进程中的核心问题。在参与民主的背景下，阿尔及利亚政府大力鼓励民间社会在增强国家各项工作方面的作用。

24. 在此背景下，国家经济委员会在 2011 年组织民间社会召开了会议，目的是促进在国家发展过程中的民主参与。

25. 本着同一种心态，在 48 个大区(部门)当局和民间社会行动者的参与下举行了地方发展会议。会议目的是制定一个建议清单，以市民需求调整制定当地公共政策。

26. 阿尔及利亚让民间社会的代表系统参与了国家人权报告的编写工作，并考虑到其意见。

### 促进经济，社会和文化权利

27. 推动五年经济复苏计划(2010-2014 年)将其 2 560 亿美元财政预算的 40%用于的人类发展。

28. 通过努力协助青年进入劳动力市场，尤其是协助年轻毕业生和无技能青年的机制，促进就业，以作为经济多元化的一个组成部分。2011 年为加强各项举措采取的措施是，确保福利并为年轻企业家、中小型企业负责人提供豁免。

29. 在住房方面，计划按照五年规划建造包括社会住房在内的 2 万个单元。

### 促进妇女的权利

30. 按照阿尔及利亚革命的理想，推动女性参与和融入各个领域的活动。阿尔及利亚宪法规定了全面性别平等和禁止一切形式的歧视。国家立法得到加强，以遏制对妇女的各种形式暴力行为。

31. 公共当局促进妇女权能的政治意愿体现在其所通过关于机会平等和无歧视的一套具体立法措施。在促进妇女权能领域中已取得相当大的进展。这反映在性别平等的教育、卫生和司法部门的工作。

32. 在这方面，所通过关于妇女在选举产生议会中代表权的组织法规定了在国家 and 地方的各级选举产生议会的组成中配额原则。这一决定，尤其是在过去三个任期提高了妇女在议会中代表权的积极趋势。事实上，女性国会议员比例从 1997 年的 2.9%，增加到 2007 年的 7.75%，在 2012 年 5 月 10 日的立法会选举中增长到 31.6%(即 146 名妇女)。

### 促进儿童权利

33. 阿尔及利亚自独立以来，一直将其预算主要部分用于儿童教育，确保 16 岁以前的免费义务教育。在过去数年中制定的许多行动方案和计划，协助教育部门应对未来各种挑战。为了保护面临风险的儿童，特别是面临道德性质风险的儿童，已经与许多负责保护儿童的联合国机构合作采取具体措施，并推出提高认识运动。

34. 在区域层面上，阿尔及利亚于 2011 年主办了 18 届非洲儿童权利与福利问题专家委员会会议。

### 残疾人的权利

35. 公共当局努力确保残疾人享有宪法保障的权利，特别是享有健康、教育和培训的权利，使他们能够有尊严地生活。

36. 全国无障碍委员会于 2011 年通过重组有关部委而创建。其使命是确保尊重为残疾人士提供无障碍条件的技术规范并满足残疾人的身体、社会、经济和文化方面需求。

37. 未参与有报酬活动的残疾者通过国家支付的经费受益于社会保障。

### 意见和言论自由

38. 阿尔及利亚法律规定，信息权利和新闻自由权利是保护个人权利的重要机制和实施并享有言论和表达自由的平台。

39. 阿尔及利亚授予外国电视节目作自由采访的权利。连接互联网也是免费的，不受限制。

40. 2012 年 1 月颁布了信息法，建立了主管书面出版和音像出版的两个机关。此法规定新闻违规不属刑事犯罪，并计划对私营部门开放视听媒体。

### 宗教信仰自由

41. 阿尔及利亚宪法第 36 条规定，信仰自由是不可侵犯的。此外，各种立法规章都专门涉及伊斯兰教和其他宗教之间的不歧视原则。

### 人权教育

42. 人权教育纳入阿尔及利亚教学大纲的所有课程。此外，在执法人员的基本训练中纳入了各种人权课程。

## 国家人权机构

43. 阿尔及利亚已经建立了全国促进和保护人权咨询委员会。委员会被视为一个独立的早期预警和评估机构，目的是确保人权受到尊重。

## 为国际团结作出贡献

44. 阿尔及利亚坚信包括发展权在内的所有的人、民事、政治、经济、社会和文化权利相互依存的原则。

45. 阿尔及利亚推动在共同承担责任的基础上促进对话、合作与团结，就确保促进“和平与安全、发展和人权”的三联途径和方法一个共同的愿景。

46. 阿尔及利亚倡导在国际机构一级实现更加民主的决策过程，以及严格尊重人民就其政治、经济、社会和文化制度作出的主权选择。阿尔及利亚仍然致力于支持要求自决、正义和尊严以保护其权利的人。

47. 阿尔及利亚努力加强在打击恐怖主义方面的有效国际合作。阿尔及利亚继续倡领导人权委员会就有利于恐怖主义受害者的举措达成共识。

## 阿尔及利亚今后的承诺

48. 阿尔及利亚如在人权理事会当选，将使阿尔及利亚有机会，再次履行其承诺，并建设性地参与这个机构的审议工作。同时将使阿尔及利亚与理事会其他成员共同努力，推进人权的崇高事业。阿尔及利亚将进一步支持安理会尊重普遍性、不可分割性、客观性和非选择性的原则，履行其职责。在此背景下，阿尔及利亚表示愿意就打击恐怖主义和民族和解的方式分享其经验。

49. 阿尔及利亚将继续全面参与普遍定期审查，努力确保与工作组进行建设性对话，以通过实施各项建议，改善人权状况。

50. 阿尔及利亚将预算的 500 000 美元用于与人权事务高级专员办事处合作协助最不发达国家组织了一系列讲习班和研讨会。

51. 阿尔及利亚将继续与全球性和区域性人权机构合作，提出其定期报告，并为促进人权举办各种会议和提出各项任务。

52. 阿尔及利亚将撤回其对《消除对妇女一切形式歧视公约》第 15 条第 4 段的保留意见，这一保留意见是于 2012 年 2 月 22 日在负责实施的委员会提出的。

53. 阿尔及利亚将继续努力促进民间社会参与改革方案的实施。此外，阿尔及利亚将努力有按部就班地推动民间社会编写定期报告。

54. 阿尔及利亚将建立促进《儿童权利公约》和《残疾人权利公约》的国家机制。这一机制也将确保这两项公约的推广和跟进。

55. 阿尔及利亚正在通过庇护权利法律的过程中。此法旨在将 1951 年“关于难民地位的日内瓦公约”规定纳入阿尔及利亚的国内法律。

56. 与特别程序之间的合作将得到加强。在这方面，人权委员会任务责任人将收到前往阿尔及利亚进行工作访问的邀请。

57. 阿尔及利亚政府将加倍努力履行其加强民主进程和经济多样化的双重愿望。这些努力去手在手，随着法治的不断深化。两个优先事项将有助于促进和保护人权，这是在心脏上的政治和社会经济改革。这些改革的目的是为了确保所有公民的福祉，以及这个国家的繁荣。

---